

Таким образом, в произведениях барда мы видим создание образов и символов, которые откликаются в душах читателей и слушателей. Владимир Высоцкий часто обращается к концепту «земля», так как стремится дать слушателям описание жизни, которое понятно каждому. Высоцкий синтезирует знания окружающего мира и личное языковое восприятие этого концепта.

### Литература

1. Золотая коллекция поэзии. Владимир Высоцкий. Песни. Стихотворения. Москва. «Эксмо». 2019. 416 с.
2. Кравченко Э. Я. Символ и его функционирование в художественном тексте [Электронный ресурс] // Вестник РУДН. Серия: Лингвистика. 2002. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/simvol-i-ego-funktsionirovanie-v-hudozhestvennom-tekste> (дата обращения: 26.02.2023).
3. Словари и энциклопедии [Электронный ресурс]. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1527940> (дата обращения: 26.02.2023).

*Д.И. Муханова*  
*Северо-Восточный государственный университет,*  
*Магадан, Россия*  
*Научный руководитель О.Е. Шепилева*

## ЛЕКСИЧЕСКОЕ СВОЕОБРАЗИЕ АВТОРСКИХ СКАЗОК ЧИНЫ МОТОРОВОЙ

*Аннотация.* В статье анализируется специфика языка авторских сказок эвенской писательницы Чины Моторовой. Делается вывод о том, что лексическое своеобразие произведений заключается в активном использовании региональной лексики Крайнего Северо-Востока России.

*Ключевые слова:* региональная лексика, регионализм, собственно региональная лексика, относительный регионализм, иноязычное вкрапление.

Художественный текст, адресованный детской аудитории, на протяжении долгого времени является объектом пристального внимания лингвистов. Анализ научных работ языковедов демонстрирует, что лексическое наполнение детского текста требует очень тщательного анализа. «Интерес именно к этой стороне художественных текстов, предназначенных для ребенка, обусловлен рядом причин: важно выявить мотивы отбора тех или

иных лексических единиц, определить способы органичного введения в художественное произведение предположительно незнакомой для детей лексики, рассмотреть функционирование в таких текстах лексики ограниченного употребления (историзмов, архаизмов, неологизмов) и т. п.», – отмечает Ю.Ю. Магерарова [1, с. 37]. Этим объясняется актуальность принятого исследования.

Объектом анализа послужил сборник эвенских сказок Чины Моторовой «Расскажи мне сказку». Чина Моторова (настоящее имя – Зинаида Самсоненко) – современная эвенская писательница, лауреат и победитель нескольких литературных конкурсов, автор сборников «Звездный бисер» (2005), «Расскажи мне сказку» (2016), «Священный олень» (2023). Предметом изучения стало лексическое наполнение текстов сказок. В своих маленьких произведениях сказительница сохранила фольклорные традиции, при этом создав уникальные сюжеты, непохожие на уже известные. Сказки своеобразны по морали и по форме. Помимо национального колорита, в них присутствуют черты европейского и русского фольклора.

Цель работы – проанализировать лексическое своеобразие авторских сказок Чины Моторовой. Научная новизна исследования заключается в том, что ранее сказки указанного автора не становились объектом изучения языковедов.

Наше исследование показало, что специфика языка сказок заключается в активном использовании региональной лексики, функционирующей на территории Крайнего Северо-Востока. Например: «*Тем временем шаман Тэкэ отъехал недалеко от стойбища, поставил юрту, варит мясо, чаёк пивает» [2, с. 34], «*Переночевала мышка в торбасах и побежала дальше» [2, с. 38], «*Из мунгурки молодая жена достала кроильную доску и отдала её своей свекрови» [2, с. 59].***

Под *региональной лексикой* мы будем понимать «слова и выражения, обозначающие реалии (природные и социальные) определенной местности и функционирующие более или менее регулярно в литературных текстах (устных и письменных) с номинативно-терминологической или стилистической функцией» [5, с. 27].

В соответствии с семантическим критерием все представленные регионально маркированные нарицательные слова были нами разделены на следующие лексико-семантические группы:

1) ЛСГ «Одежда и материал, который шел на ее изготовление»: *камлейка, торбаса, чижги, ровдуга.*

2) ЛСГ «Предметы быта»: *авсы, бэбэ, мавут, мунгурка.*

3) ЛСГ «Животные»: *лиса-огневка, сохатый, нерпа, горбуша, кета, кижуч, мальма, нерка.*

4) ЛСГ «Растения»: *голубика, шикша, морошка, кедровый стланик, жимолость, брусника,*

5) ЛСГ «Жилище»: *стойбище, юрта.*

За пределами указанных лексико-семантических групп остаются словарные единицы *нарты, шаман* и *сопка*.

В текстах сказок использовано большое количество собственных существительных – имен персонажей: «*Так Гулахан с Нелканом сумели помирить два народа, и по сей день они живут дружно*» [2, с. 5]; «*Тем временем три друга – Чандр, Ноли и Гераул – помогли пастухам перегнать стадо на свежее пастбище и возвращались домой к молодым жёнам*» [2, с. 79]; «*Она проследила, куда Мэлэни положил мешочек, затем схватила его и унесла в своё гнездо*» [2, с. 43].

По степени известности среди регионализмов можно выделить такие объединения:

1) собственно региональная лексика, под такими словами понимаются «...слова, обозначающие реалии определенной территории и мало известные (или совсем неизвестные) жителям других местностей» [3, с. 57]. Например: «*Нерига померила камлеечку и сказала, что наденет её на праздник, а пока надо вынести обновку на улицу: пусть проветрится, чтобы вечером спрятать её в мунгурку до праздника*» [2, с. 20], «*Когда дочурке рукодельницы Нериге исполнилось десять зим, мама подарила ей камлеечку из ровдуги*» [2, с. 20], «*Из своей женской сумки – авсы – она выложила иголки, нитки, ножницы, напёрсток, гребешок, зеркальце и пустую сумочку вынесла на улицу проветриться*» [2, с. 53], «*Гераул бросил в него мавут, поймав, но шаман превратился в птичку и улетел*» [2, с. 79].

2) относительные регионализмы – это слова, «...известные в литературном языке, но неупотребляемые или почти неупотребляемые большинством носителей русского литературного языка в силу того, что реалии, обозначенные этими словами, не являются актуальными для них» [3, с. 58]. Например: «*Нерка, горбуша, кета, а в августе заходит кижуч*» [2, с. 23], «*Почему это?! – возмутились Шикша с Жимолостью*» [2, с. 75], «*Как это? – удивилась Голубика*» [2, с. 75].

3) иноязычные вкрапления, к ним относятся «...слова из языков коренных народов Севера, которые используются в научной литературе (реже в художественной) для обозначения специфических реалий (например,

местных названий животных и растений). Обычно эти слова за пределами ограниченной группы текстов не употребляются и неизвестны носителям русского литературного языка» [3, с. 58]. К иноязычным вкраплениям мы отнесли лексическую единицу *бэбэ*: «*В бэбэ лежал маленький мальчик*» [2, с. 64]. Значение данного слова «колыбель» мы обнаружили в «Русско-эвенском словаре» Л.Д. Ришес [4, с. 91].

Проведенный анализ показал, что регионализмы являются лексическим средством, составляющим языковое своеобразие сказок Чины Моторовой – источника для изучения функционирования территориально маркированной лексики в произведениях для детей.

### Литература

1. Магерарова Ю.Ю. Религиозная лексика в художественном тексте для детей (на материале повести Ю. Вознесенской «Юлианна, или Игра в киднеппинг») // Вестник Северо-Восточного государственного университета. 2017. №27. С. 37–39.
2. Моторова Ч. Рассказы мне сказку: соврем. эвен. сказки. Магадан: Охотник, 2016. 86 с.
3. Соколянская Н.Н. Теоретические и практические занятия по региональной лексике Крайнего Северо-Востока // Региональная лингвистика (Крайний Северо-Восток России): учеб. пособие / под ред. А.А. Соколянского. Магадан: СВГУ, 2016. С. 57–84.
4. Ришес Л.Д. Русско-эвенский словарь для эвенской начальной школы / под редакцией проф. В.И. Цинциус. М.: Государственное учебно-педагогическое издательство министерства просвещения РСФСР, Ленинградское отделение, 1950. 258 с.
5. Соколянская Н.Н. Проблемы региональной лингвистики (лексикологический аспект). Магадан: Изд. СМУ, 2006. 85 с.

*Панли*  
*Аньхойский университет, Аньхой, Китай*  
*Научный руководитель Ян Хуа*

## ИЗУЧЕНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОЛЯ РУССКОГО КОНЦЕПТА «ДРУЖБА» И КИТАЙСКОГО “友谊”

*Аннотация.* Как у русской, так и у китайской этнических групп есть множество слов, которые выражают значение дружбы. Из-за различий в социальных системах и социальных условиях две этнические группы имеют разные взгляды на межличностные отношения. В данной статье представлен сопоставительный анализ лингвокультурологических полей русского концепта «дружба» и китайского “友谊”. Поля рассматриваются с